13 May 2014

TO: Paul DeLuca, Provost

FROM: John Karl Scholz, Dean

RE: Request to Reconfigure Subject Listings for Hebrew Language (Attached)

CC: Michael Bernard-Donals, Director, Center for Jewish Studies
Anne Gunther, Associate Dean for Business and Finance
Laura McClure, Professor and Chair, Classics
Jocelyn Milner, Associate Provost and Director, Academic Planning and Analysis
Ron Troxel, Chair, Hebrew and Semitic Studies
Nancy Westphal-Johnson, Associate Dean for Academic Administration
Susan Zaske, Associate Dean for the Arts and Humanities

On May 6, 2014, the L&S Academic Planning Council considered the attached request to reconfigure subject listings and courses associated with the Department of Hebrew and Semitic Studies. As you know, the restructuring and closure of Hebrew and Semitic Studies relocated faculty, instructional staff, courses, and programs in such a way that the faculty and staff responsible for continuing programming in biblical and modern Hebrew have proposed the following:

a. Create a new subject listing, “Hebrew – Biblical”, to be managed by the Department of Classics (which is seeking permission to change its name to “Classical and Near Eastern Studies”). This listing would be used primarily for courses in ancient languages taught by faculty in Classics/CANES.

b. Create a new subject listing, “Hebrew – Modern”, to be managed by the Center for Jewish Studies. This listing will be used to house courses in modern Hebrew language, which meet requirements in the undergraduate major in Jewish Studies (including the newly approved track in modern Hebrew language, literature, and Israeli culture), the Certificate in Jewish Studies, and the (discontinued) undergraduate major in Hebrew.

c. Delete the existing subject listing, “Hebrew” (440)

Our colleagues have analyzed the current Hebrew (440) offerings and have proposed not only to move courses into the new listings, to the Classics and Jewish Studies listings, to eliminate unnecessary cross-listings, and to delete unused courses. We anticipate that if this plan is approved, representatives from the department, center, and L&S administration will meet with colleagues in APIR and in the Registrar’s Office will work together to develop a timeline, monitoring process, and communication pathway to effect a smooth implementation.

The L&S APC approved this request unanimously, believing that it will ease students’ ability to identify courses that meet their program requirements.
DATE: 4/30/2014

TO: John Karl Scholz, Dean, College of Letters & Science

CC: Susan Zaeske, Associate Dean for Advancement, Arts, and Humanities
    Anne Gunther, Associate Dean for Budget Planning and Administration
    Elaine Klein, Assistant Dean for Academic Planning

FROM: Laura McClure, Chair, Department of Classics
      Ronald Troxel, Chair, Department of Hebrew and Semitic Studies
      Michael Bernard-Donals, Director, Center for Jewish Studies

RE: Request to reorganize the Hebrew subject listing

In conjunction with the transfer of faculty, programs, and courses from the Department of Hebrew and Semitic Studies (HSS) to the Department of Classics and the Center for Jewish Studies (CJS), these three units are requesting that the subject listing “Hebrew” be reorganized to reflect the new situation. We are proposing these changes jointly, since they are interdependent. The primary reasons for this request are to ensure that all courses related to Hebrew Studies continue to be managed efficiently by the correct department or program, and to ensure that students are easily able to identify the courses they need to satisfy degree requirements.

Each unit approved this request as follows:


In particular, we are requesting the following changes to be implemented effective Fall 2015:

1. Classics is requesting permission to create a new Subject Listing, to be called “Hebrew-Biblical”.
2. Jewish Studies is requesting permission to create a new Subject Listing, to be called “Hebrew – Modern”.
3. Hebrew and Semitic Studies is requesting permission to close the existing Subject Listing, “Hebrew”.

These changes are intended to support the following changes to departments and programs:

1. Faculty in Biblical Hebrew are transferring from HSS to the Department of Classics (which will be renamed Classical and Ancient Near Eastern Studies, or CANES), along with the graduate program in the Hebrew Bible.
2. Faculty in Modern Hebrew are transferring from HSS to CJS, and the major in Modern Hebrew will be closed at the end of this academic year. Effective September 2014, the Jewish Studies program is offering a specialized track within the Jewish Studies major in Modern Hebrew language, literature, and Israeli Culture.

With regard to CANES, the proposed reorganization will integrate courses in Hebrew Bible into the Department’s existing structure. Classics currently manages three distinct listings for three different types of courses: “Classics”, for courses in archaeology, cultural studies, and literature in translation, and “Greek” and “Latin” for language courses in the two languages currently taught in
the department. As administration of the Hebrew Bible curriculum becomes part of the Classics/CANES course array, it would be inappropriate to move the Hebrew language courses into any of the existing subject listings (Greek, Latin, or Classics). A new “Hebrew-Biblical” listing, therefore, would house courses that (primarily) serve the need to teach the Hebrew language to students in the CANES graduate program in Hebrew Bible. This course listing would be parallel to the current language listings in Classics (i.e. Greek, Latin) and would thus be easily integrated into the existing system for managing the curriculum and timetable. Non-language courses currently listed under “Hebrew” that are also moving from HSS to Classics/CANES would be relocated to the “Classics” listing and become part of the curriculum for the undergraduate major in Classical Humanities and the certificate in Classical Studies.

A similar rationale applies to the courses in the “Hebrew” listing that are moving from HSS to CJS. It is important for students who are studying the Modern Hebrew language to be able easily to identify the courses that meet the undergraduate program requirements for the major in Modern Hebrew. These language courses would be very difficult to identify if they were simply relocated to the Jewish Studies subject listing. Language courses in Modern Hebrew, therefore, would move to the “Hebrew-Modern” listing, while non-language courses would move to the existing “Jewish Studies” listing.

We have chosen the titles “Hebrew-Biblical” and “Hebrew-Modern” to ensure that students can easily locate these courses when planning their coursework and registering for classes. That is, students of both Biblical and Modern Hebrew will naturally look for “Hebrew” in the course guide. They will find the courses where they expect them to be, and the suffixes to the titles will clearly distinguish the two languages.

In sum, courses from “Hebrew” would be distributed into four listings, two new (“Hebrew-Biblical”, “Hebrew-Modern”) and two existing (“Classics”, “Jewish Studies”). Once the courses have been moved out of the “Hebrew” listing, we request that the listing be discontinued, also effective Fall 2015. Since this will have implications for the undergraduate Degree Audit reports, we will work with colleagues in L&S Student Academic Affairs and L&S Admin to ensure a smooth transition.

The courses to be moved into the newly created subject listings represent distinct groups of courses and do not duplicate existing subject listings. A spreadsheet with lists of the courses to be moved, sorted by subject listing, is attached to this proposal.

Because the newly proposed subject listings would contain courses formerly listed under “Hebrew” and that listing is to be discontinued, the courses in “Hebrew-Biblical” and “Hebrew-Modern” would be uniquely offered under those new subject listings.

For both Classics/CANES and CJS, the units supporting the proposed subject listings are stable, with a long-term academic and resource foundation. Moreover, all faculty members have been transferred out of HSS and that department will be dissolved, so the department is no longer able to maintain the “Hebrew” listing.

Both supporting units, Classics/CANES and CJS, have existing governance processes and staff who are already responsible for, and therefore familiar with, the administration of subject listings. In both units, courses are proposed and reviewed by a curriculum committee that ensures that they are appropriate to the purpose of the subject listing and to the missions of the majors, certificates, and graduate programs. Each unit has administrative experience in setting the timetable, managing
the undergraduate and graduate catalogs, and other work necessary to oversee the regular listing and offering of courses.
HEBREW-BIBLICAL
HEBR ST 103: Elementary Biblical Hebrew I
HEBR ST 104: Elementary Biblical Hebrew II
HEBR ST 303: Elementary Biblical Hebrew I
HEBR ST 304: Elementary Biblical Hebrew II
HEBR ST 323: Intermediate Biblical Hebrew I
HEBR ST 324: Intermediate Biblical Hebrew II
HEBR ST 513: Biblical Texts, Poetry (RENAME: Biblical Texts, Poetry I)
HEBR ST 514: Biblical Texts, Poetry (RENAME: Biblical Texts, Poetry II)
HEBR ST 611: Comparative Grammar of Semitic Languages
HEBR ST 641: The Book of Ezekiel (RENAME: The Book of Ezekiel I)
HEBR ST 642: The Book of Ezekiel (RENAME: The Book of Ezekiel II)
HEBR ST 699: Directed Study
HEBR ST 701: Aramaic I
HEBR ST 702: Aramaic II
HEBR ST 703: Ugaritic Texts
HEBR ST 704: Canaanite Dialects
HEBR ST 705: Syriac I
HEBR ST 706: Syriac II
HEBR ST 723: Classical Hebrew Linguistics: Historical and Descriptive
HEBR ST 743: Pentateuchal Narratives
HEBR ST 744: Pentateuchal Legal Codes
HEBR ST 751: The Book of Isaiah (RENAME: The Book of Isaiah I)
HEBR ST 752: The Book of Isaiah (RENAME: The Book of Isaiah II)
HEBR ST 753: Wisdom Literature: Proverbs and Qohelet
HEBR ST 754: Wisdom Literature: Job
HEBR ST 755: Psalms
HEBR ST 799: Directed Study
HEBR ST 951: Seminar-Biblical Studies (RENAME: Seminar-Biblical Studies I)
HEBR ST 952: Seminar-Biblical Studies (RENAME: Seminar-Biblical Studies II)
HEBR ST 953: Seminar in Pentateuchal Criticism
HEBR ST 954: The Dead Sea Scrolls
HEBR ST 955: Studies in the Religion of Ancient Israel
HEBR ST 956: Seminar in Early Biblical Interpretation
HEBR ST 957: Linguistic Approaches to Biblical Hebrew
HEBR ST 958: Biblical Poetry
HEBR ST 959: Biblical Narrative
HEBR ST 990: Research and Thesis

**HEBREW-MODERN**
HEBR ST 101: First Semester Hebrew
HEBR ST 102: Second Semester Hebrew
HEBR ST 201: Third Semester Hebrew
HEBR ST 202: Fourth Semester Hebrew
HEBR ST 215: Intermediate Reading and Conversation (RENAME: Intermediate Reading and Conversation I)
HEBR ST 216: Intermediate Reading and Conversation (RENAME: Intermediate Reading and Conversation II)
HEBR ST 301: Introduction to Hebrew Literature (RENAME: Introduction to Hebrew Literature I)
HEBR ST 302: Introduction to Hebrew Literature (RENAME: Introduction to Hebrew Literature II)
HEBR ST 401: Topics in Modern Hebrew/Israeli Literature and Culture (RENAME: Topics in Modern Hebrew/Israeli Literature and Culture I)
HEBR ST 402: Topics in Modern Hebrew/Israeli Literature and Culture (RENAME: Topics in Modern Hebrew/Israeli Literature and Culture II)
HEBR ST 533: Readings in Contemporary Hebrew Literature (RENAME: Readings in Contemporary Hebrew Literature I)
HEBR ST 534: Readings in Contemporary Hebrew Literature (RENAME: Readings in Contemporary Hebrew Literature II)

**CLASSICS**
HEBR ST 217: Introduction to Biblical Literature > CHANGE number to 227, cross-list with JEWISH, LITTRANS, RELIG ST 227
HEBR ST 237: Biblical Poetry in Translation
HEBR ST 241: Introduction to Biblical Archaeology
HEBR ST 332: Prophets of the Bible
HEBR ST 346: Jewish Literature of the Greco-Roman Period
HEBR ST 351: Religions of the Ancient Near East
HEBR ST 353: Theory and Practice of Field Archaeology in the Middle East
HEBR ST 417: History-telling in the Bible
HEBR ST 451: Biblical Archaeology (RENAME: Biblical Archaeology I)
HEBR ST 452: Biblical Archaeology (RENAME: Biblical Archaeology II)
Proposed Allocation of Courses from Hebrew (440) Subject Listing
to new Listings and Locations

JEWSH STUDIES
HEBR ST 211: Introduction to Judaism
HEBR ST 218: Survey of Hebrew Literature: Medieval to Modern Periods
HEBR ST 278: Food in Rabbinic Judaism
HEBR ST 318: Modern Jewish Literature
HEBR ST 328: Classical Rabbinic Literature in Translation
HEBR ST 343: Israeli Fiction in Translation
HEBR ST 355: Representations of Women in 20th C. Jewish Literature
HEBR ST 356: Zionism in Thought, Culture & Literature: From Inception to the State
HEBR ST 368: The Bible in the Middle Ages
HEBR ST 376: Ancient Jewish Psychology and Ethics
HEBR ST 377: Jewish Cultural History (in English)
HEBR ST 446: Holy Places and Sacred Times in Rabbinic Literature
HEBR ST 448: Classical Rabbinic Texts
HEBR ST 460: Medieval Hebrew Biblical Commentaries
HEBR ST 473: Jewish Civilization in Medieval Spain (in English)

COURSES TO BE ELIMINATED
HEBR ST 251: The Dead Sea Scrolls
HEBR ST 261: Biblical Religions in the Ancient Near East
HEBR ST 298: Directed Study
HEBR ST 299: Directed Study
HEBR ST 371: Topics in Jewish Civilization
HEBR ST 624: Advanced Hebrew Grammar and Composition
HEBR ST 631: Readings in Qumran and Rabbinic Hebrew
HEBR ST 632: Readings in Qumran and Rabbinic Hebrew
HEBR ST 681: Senior Honors Thesis
HEBR ST 682: Senior Honors Thesis
HEBR ST 691: Senior Thesis
HEBR ST 692: Senior Thesis
HEBR ST 699: Directed Study
HEBR ST 733: Themes in Israeli Literature
REPLACED WITH 700-LEVEL VERSIONS (listed above), effective Fall 2014
HEBR ST 601: Aramaic I
HEBR ST 602: Aramaic II
HEBR ST 603: Ugaritic Texts
HEBR ST 605: Syriac I
HEBR ST 606: Syriac II
HEBR ST 643: Pentateuchal Narratives
HEBR ST 644: Pentateuchal Legal Codes
HEBR ST 653: Wisdom Literature: Proverbs and Qohelet
HEBR ST 654: Wisdom Literature: Job
HEBR ST 655: Psalms